

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

EK

Lieferwagen (Fahrgestell)

P E U G E O T

J 5 (280 G 52)  
(Fahrgestell / Doppelkabine)ZUSATZKARTE  
CH 3630 68

Hersteller AUTOMOBILES PEUGEOT S.A., 75, Avenue de la Grande Armée, Paris (F)  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette -  
vor Fahrgestellnummer "VF3 280 G 52"  
 Herstellerplakette unter Motorhaube, rechts oben auf Kühlertraverse  
 Fahrgestellnummer rechts, auf Fussboden, zwischen Beifahrersitz und Türe  
 Motorkennzeichen "U 25/651" hinten, oben auf Motorblock, neben Einspritzpumpe (Plakette)  
 Hauptimporteur PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., Jupiterstrasse 15, 3015 Bern  
 Geprüftes Fahrzeug -

Fahrgestell  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch  
 Getriebe mechanisch synchronisiert  
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb auf Vorderräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis (1. = 1/2-VR / 2. = HR + 1/2-VR)  
v=Scheiben/h=Innenbacken, mit Unterdruckhilfe;  
Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig auf HR  
1.+ 2. Kreis der Betriebsbremse  
 Hilfsbremse -  
 Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; Kontrollampe kombiniert

Karosserie Doppelkabine  
 Anzahl Türen 4 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten v Ar4m (E) + B (E) h -  
 Unterlegkeil - Rückspiegel links / rechts  
 Diebstahlsicherung -  
 Anzahl Plätze t 7 v 3 M - h 4  
 Masse §) innen - aussen 5442 Achsabstand 3653 / -  
 Länge - 1965 Doppelachse v - h -  
 Breite - 2050 Spurweite v 1682 h 1650  
 Höhe - 813 Spurweite v - h -  
 Ueberhang v - 976 h -  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile - Spurbreite l 13800 r 14300

Motor  
 Marke CITROEN Typ U 25/651  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage vorn, quer  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 93,0 Hub 92,0  
 Hubraum 2499 Steuer-PS 12,73  
 LeistungskW 54,4 (ISO) bei U/min 4100  
 Lärm-Standmessung 75,0 dB(A) bei U/min 3075  
 Schalldämpfer 2 Töpfe: 413 x Ø 160 mm  
410 x Ø 140 mm  
 Abgasprüfung ECE-24; Bacharach = 3,0  
 Entstörung -

	vorn	hinten	total
Gewichte	1120	380	1500 §)
Leergewicht	<u>(Leergewicht Doppelkabine/Fahrgestell)</u>		
Nutzlast			
Gesamigewicht	1550	1680	3100
Fabnkgarantie	185 R 14 C	185 R 14 C	
Reifen grösse	8 / 4,5	8 / 4,5	
Ply / bar	1700	1700	
Tragkraft	130	130	
für V max	6 JK x 14	6 J x 14 Stahl	
Feigen			
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gas Anhängelast gebremst/ungebremst	1500 / 750		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	4600		
Geprüfte Anhängelast	1100		
Garantierte Dachlast	100		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	122		km/h
gemessen km/h bei U/min		Motor	Zapfweite

Ausrüstung §)	CR (E) oder HCR (E)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	R (E)
Schlusslichter	S1 (E)
Bremslichter	v 1 (E) s h 2a (E)
Richtungsblinker	v s h I (E)
Rückstrahler	v s h
Markierlichter	2/ F (a)
Nebelschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	2/ separat Mitte
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ Blatt
Scheibenwischer	KLAXON Ch 5 0701 04 mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>	
Marke und Typ	<u>PEUGEOT</u>	<u>J 5</u>
Typenscheinnummer	CH <u>353068</u>	
Karosserie		
Plätze	total <u>7</u>	vorn <u>3</u>
Leergewicht	<u>lt. Waagschein</u>	Treibstoff <u>D</u>
Nutzlast	<u>je n. Aufbau</u>	Steuer-PS <u>12,73</u>
Gesamtgewicht	<u>3100</u>	Hubraum <u>2499</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

 §) Ausrüstung : Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren.

30) Lieferwagen  
(Fahrgestell)

P E U G E O T

J 5 (280 G 52)

CH 3630 68

Emissions - Zusatzkarte

Nachtrag vom 23.01.1984 in Bellach - Gau/jak

Ab Modelljahr 1984

Motortyp -Kennzeichen : "U 25/661" (gleicher Anbringungsort wie bisher)

Leistung : 54 kW-DIN bei 4250 U/min

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A    min-1	(R) Bemerkungen
U 25/661	m5	5,17	77,0	78,0    3190	

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3		(O+P) nach ECE-24		(N) Leerlauf	
	b =	bei    min-1	k =	bei    min-1	CO	min-1
U 25/661	b =	bei    min-1	k = 0,58	bei 4250 min-1	k = 0,43	bei 3780 min-1
	b =	"    "	k = 0,43	" 3315 "	k = 0,61	" 2850 "
	b =	"    "	k = 0,81	" 2380 "	k = 1,65	" 1910 "

(S) Bacharach 3,00      Einspritzpumpe CAV-Roto

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique  P E U G E O T	C Typ Type  J 5 (280 G 52)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3630 68
--	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EX)  
FICHE DES EMISSIONS (FE)

<u>Geräuschemissionen / Emissions de bruit</u>					
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A            min <sup>-1</sup>	R Bemerkungen Remarques
U25/651	m5	5,17	75,0	75,0 3075	

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

E

Motortyp : U25/651  
Type du moteur :

	$\overset{0}{k_m}$	bei/a	$\text{min}^{-1}$	$\overset{P}{k_m}$	bei/a	$\text{min}^{-1}$	$\overset{0}{b_m}$	bei/a	$\text{min}^{-1}$
Einspritzpumpe	$k_m$	0,38	4100	$k_m$	0,38	3650	$b_m$		
Pompe d'injection	$k_m$	0,38	3200	$k_m$	0,40	2750	$b_m$		
ROTO DIESEL	$k_m$	0,58	2300	$k_m$	1,48	1845	$b_m$		
Einspritzpumpe	$k_m$	bei/a	$\text{min}^{-1}$	$k_m$	bei/a	$\text{min}^{-1}$	$b_m$	bei/a	$\text{min}^{-1}$
Pompe d'injection	$k_m$	"	"	$k_m$	"	"	$b_m$	"	"
	$k_m$	"	"	$k_m$	"	"	$b_m$	"	"

SACHARACH = 3,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace PE CH vom/du

Datum/date: 10.12.81.

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation